



**TELAŠĆICA**

Park prirode  
Nature park

[www.pp-telascica.hr](http://www.pp-telascica.hr)

[www.facebook.com/telascica](https://www.facebook.com/telascica)

Tel/Fax: +385(0)23 377 096  
E-mail: [telascica@telascica.hr](mailto:telascica@telascica.hr)

Sali X 1  
HR-23281 Sali  
Croatia



**Dugi  
otok**

neotkriveni otok  
undiscovered island



Turistička zajednica Dugi otok  
23281 Sali, Hrvatska  
Tel: +385 - 23 - 377 - 094  
[www.dugiotok.hr](http://www.dugiotok.hr)  
e-mail: [tz-sali@zd.t-com.hr](mailto:tz-sali@zd.t-com.hr)

Izdavač: Turistička zajednica Dugi otok, Sali  
Priprema i dizajn: Futuro Zadar / Tisak: [www.printshop.hr](http://www.printshop.hr)  
Tekst: Ivana Petešić  
Foto: Aleksandar Gospić, Velimir Jakupović, Stipe Šurac,  
Park prirode Telašćica, Arhiva TZ Sali, Mladen Šcerbe



# Legende / Legend

# Karta / Map



1

1 Svjetionik Veli Rat  
Lighthouse Veli Rat



2

2 Plaža Sakarun  
Beach Sakarun

3 Plaža Veli žal  
Beach Veli žal

4 Plaža Brbišćica  
Beach Brbišćica

5 Sportsko penjanje  
Rock climbing

6 Špilja Strašna peć  
Cave Strašna peć

7 Stijene  
Clifs

8 Slano jezero Mir  
Salt lake Mir

9 Svjetionik Dvije sestre  
Lighthouse Dvije sestre

10 Park prirode Telašćica  
Nature park Telašćica



10

[www.dugiotok.hr](http://www.dugiotok.hr)



Dužina / Length: 45 km  
Širina / Width: 1-4 km  
Površina / Area: 113.30 km<sup>2</sup>  
Najviši vrh / Highest peak: 338 m  
Mjesta / Villages: 12  
Stanovnika / Population: 1700  
Kordinate / Coordinates: 44°01' N 15°01' E



SLANO JEZERO / SALT LAKE

# Dobrodošli!

## Dugi otok... u zagrljaju prirode

Otoci su od davnina poznati kao oaze mira koje putnici-ma-namjericima pružaju doživljaj posvemašnjeg opuštanja te duhovnog i tjelesnog odmora. Otok uvijek ima i svoju 'nemirnu' stranu jer je izravan dokaz stalnog djelovanja nezaustavljivih sila prirode – mora i vjetra.

Dugi otok pravi je primjer mjesta gdje se te dvije suprotnosti najviše očituju. Pitoreskna mjesta i skrivite plaže u srazu su sa veličanstvenim klifovima i bujnom vegetacijom.

Od ostalih hrvatskih otoka, Dugi se otok ističe svojom dužinom – dug je preko 50 kilometara čime u potpunosti opravdava epitet 'dugi' u svojem imenu.

Jedna od glavnih njegovih karakteristika jesu prirodna bogatstva, čemu svjedoči i park prirode Telašćica koji spada u visoku kategoriju zaštićenih djelova prirode u Republici Hrvatskoj.

Uvala Telašćica je jedna od najsigurnijih prirodnih uvala na Jadranu, kao što su to i mnoge druge uvale raštrkane po Dugom otoku, po kojima je razmješteno 11 dugootočkih naselja.

Zvijezda Dugog otoka, plaža Sakarun, svoju ljepotu duguje bijelom pijesku koji se proteže do u nedogled, i to je jedno od najljepših mjesta koje Dugi otok nudi kupcima.

Netaknuta priroda, čisto more i obilje sunčanih dana ipak ne pruža toliku dobrodošlicu kao što to čine Dugootočani.

Bilo da želite upoznati povijest nekog mjesta, uživati u gastro pounudi ili se zabaviti na nekoj od ljetnih fešti, Dugootočani će vas dočekati raširenih ruku i uvući u svoj otočki svijet, koji će vas očarati i natjerati da se u Dugi otok jednostavno – zaljubite.

# Welcome!

## Long island....in the embrace of nature

The islands have long been known as an oasis of peace for travellers giving them an overwhelming experience of relaxation and spiritual and physical rest. Each island still has its „wild“ side as a true evidence of the constant activities of unstoppable forces of nature - the sea and the wind.

Dugi otok is a true example of a place where these two opposites are most evident.

Picturesque villages and secluded beaches collide with majestic cliffs and lush vegetation.

Among other Croatian islands, Dugi otok is distinguished by its length - it is over 50 kilometres long and it fully justifies the epithet of "long"(Dugi) in its name.

Its main characteristics are its natural resources and the Nature Park Telašćica is evidence to this. The Nature Park belongs to a high category of protected parts of nature in the Republic of Croatia.

Telascica Bay is one of the safest natural bays in the Adriatic, like many other bays scattered across Dugi otok which are also locations of 11 villages of Dugi otok.

The star of Dugi otok is the beach Sakarun which owes its beauty to the white sand that stretches up to infinity, being at the same time one of the most beautiful places that Dugi otok offers to swimmers.

Untouched nature, clean sea and abundance of sunny days do not provide as much welcome as the people of Dugi otok do.

Whether you want to know the history of a village, enjoy the gastronomic offer or be entertained at one of the summer festivities, the people of Dugi otok will welcome you with open arms and introduce you to their island world, enchanting you and making you simply fall in love with Dugi otok.



KARTA - MAP

2

PLAŽA / BEACH SAKARUN



## Plaže i uvale

Jedno od najljepših prirodnih bogatstava Dugog otoka zasigurno su njegove plaže i uvale. Okupati se na Dugom otoku iznimno je lako: gdje god se okrenuli čeka vas bistro plavo more koje očarava i mami svojom ljepotom.

Skrivene uvale u kojima su netaknute ljupke plaže predstavljaju izazov za istraživače, ali i sve one željne privatnosti i mira.

Dugootočka ljepotica, plaža Sakarun, svojom će ljepotom očarati mnoge, i zadovoljiti sve koji žele kristalno čisto more i bijeli pijesak na dohvat ruke.

Sakarun je, kao i mnoge druge dugootočke uvale, sigurna luka za nautičare, i time čini Dugi otok idealnim mjestom za sklanjanje od moćnih sila mora i vjetra.





GOLUBINKA



VELI RAT



PLAŽA / BEACH VELI ŽAL

## Beaches and coves

One of the most beautiful natural resources of Dugi otok are certainly its beaches and bays. It is very easy to take a swim on Dugi otok as wherever you turn you'll have fascinating clear, blue sea attracting you with its beauty.

The hidden coves where you can find charming, untouched beaches, represent a challenge for researchers, but also to all those who want privacy and peace.

The beauty of Dugi otok, the beach Sakarun, will fascinate many with its beauty and satisfy those who want crystal-clear waters and white sand at their fingertips.

Sakarun, like many other coves on Dugi otok is a safe harbour for sailors, and thus makes Dugi otok an ideal place to find shelter from the powerful forces of sea and wind.

# Park prirode Telašćica

[www.pp-telascica.hr](http://www.pp-telascica.hr)

Na Dugom otoku čovjek je u neraskidivom savezu sa prirodom. Taj se savez najjače očituje u parku prirode Telašćica koji se proteže jugoistočnim djelom otoka. Uvala Telašćica jedna je od najsigurnijih prirodnih luka na Jadranu, i idealna je za nautičare.

U sklopu parka nalaze se nekoliko prirodnih fenomena, a jedan od njih je slano jezero Mir. Duboko je oko 10 metara a na njegovoj jugoistočnoj strani nalazi se fini ljekoviti mulj.

Idiličan prizor mirnog jezera razbijaju veličanstveni klifovi, takozvane dugootočke 'stene' od kojih se najviša diže u visinu od 161 metar.

Park prirode Telašćica stanište je mnogim biljnim i životinjskim vrstama, bilo onim kopnenim bilo podvodnim. Osim svojim kopnenim ljepotama, park prirode ponosi se i otocima koji mu pripadaju, od kojih je najneobičniji otočić Taljurić.



## Nature park Telašćica

The man has an unbreakable connection with the nature on Dugi otok. This union is mostly recognizable in the Nature Park Telašćica which stretches along the south-eastern side of the island. The Telašćica Bay is one of the safest natural harbours on the Adriatic and ideal for sailors.

There are several natural phenomena within the park and one of them is the salt lake Mir. It's about 10 metres deep and the fine, healing mud can be found on its south-eastern side.

The idyllic scene of a peaceful lake is disrupted by the magnificent cliffs, "the Rocks of Dugi otok", of which the highest one reaches an altitude of 161 meters.

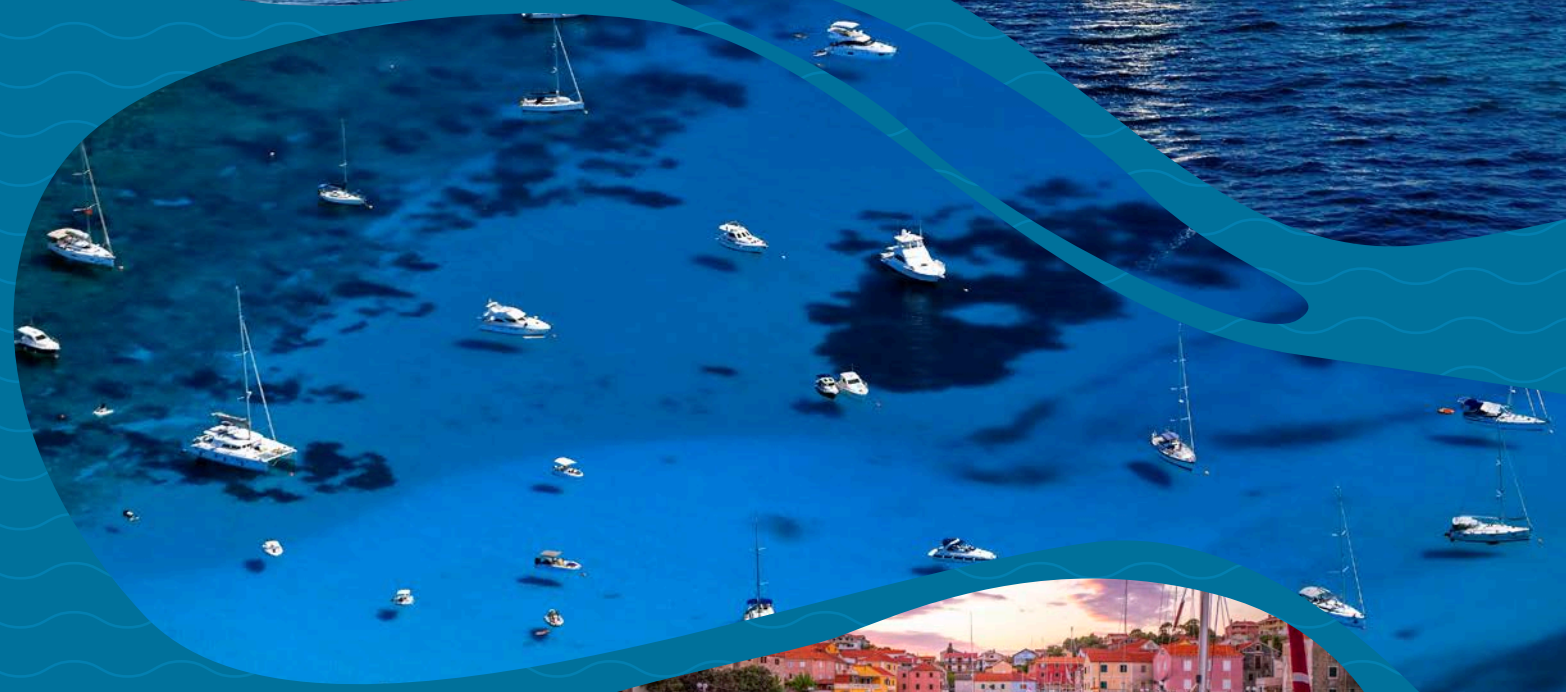
The Nature Park Telašćica is a habitat for many plant and animal species, both land and sea species. Besides its land beauties, the Nature Park has also islands belonging to it and the most extraordinary one is for sure the islet Taljurić.

# Nautički turizam

Uvala Telašćica zaštićena je od jakih vjetrova i nepredvidivih morskih valova, što ju čini jednom od najprivlačnijih utočišta za nautičare. Osim toga, svako mjesto na Dugom otoku u svojoj će 'vali' pružiti idealan zaklon za brodove bilo koje vrste.

U Salima, Božavi, Brbinju, Luci i Velom Ratu nalaze se i uređena privezišta za brodove koja će zadovoljiti i najiskusnije moreplovce.

Posjetiti Dugi otok brodom najbolji je način za vidjeti veličanstvene klifove koji se protežu južnom stranom otoka, dok će skrivene uvale nautičarima pružiti siguran zaklon od vjetra.



# Nautical Tourism

The Telašćica Bay is protected from strong winds and unpredictable waves making it one of the most attractive havens for sailors. In addition, each village on Dugi otok will in its „bay“ provide an ideal refuge for ships of any kind.

In Sali, Božava, Brbinj and Veli Rat are located arranged berths for ships that will satisfy even the most experienced sailors.

Visiting Dugi otok by boat is the best way to see the magnificent cliffs that stretch south of the island, while the hidden coves will give the sailors safe shelter from the wind.

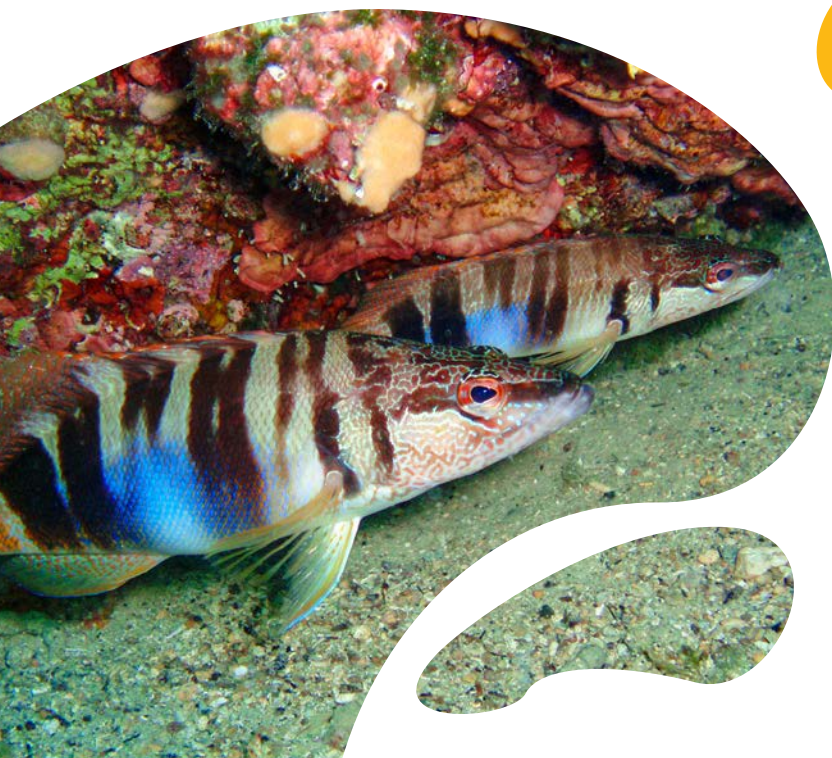
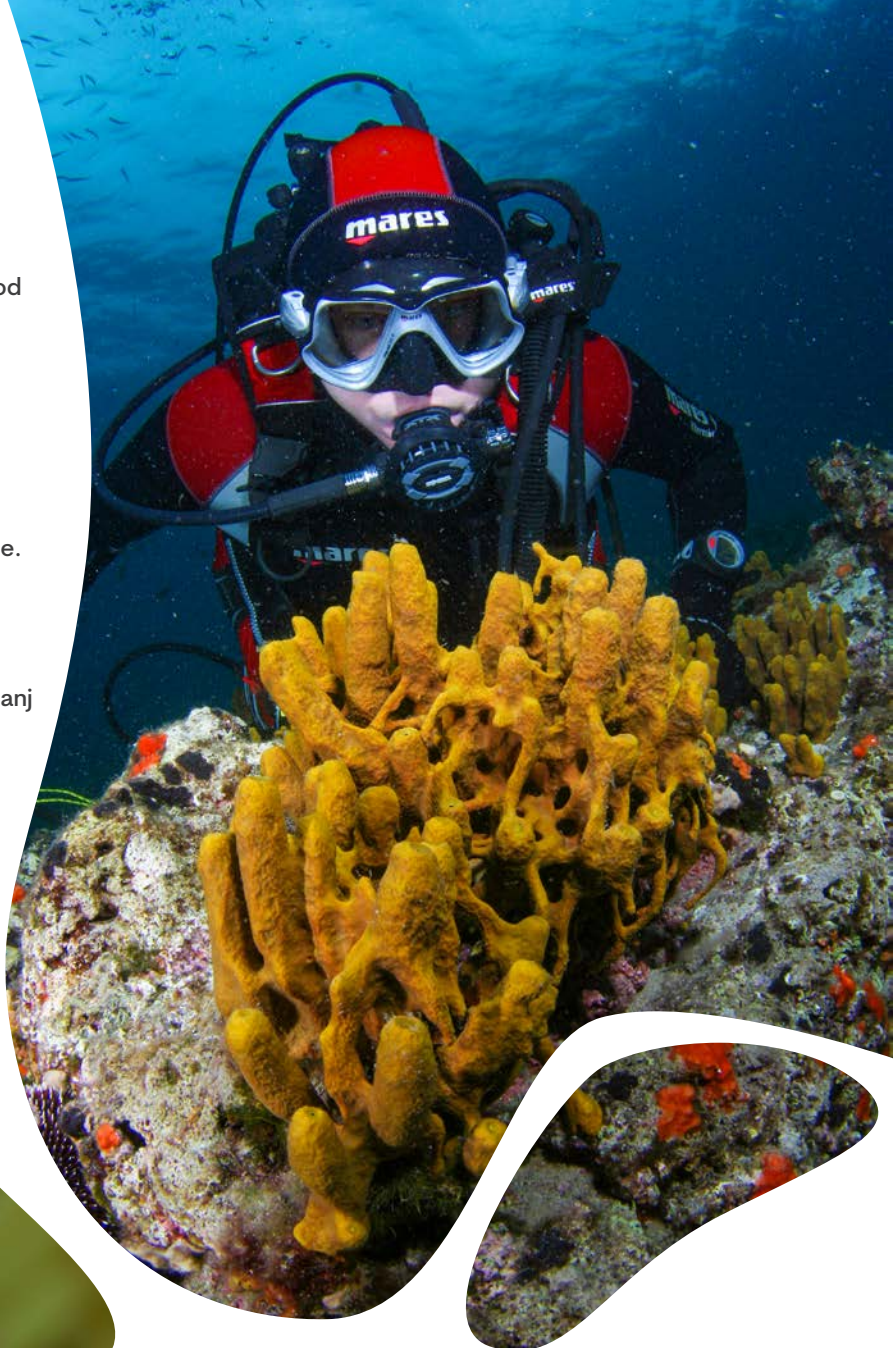


# Ronjenje

Kao i svi jadranski otoci, dugootočko podmorje pršti od bogatog podvodnog života. Istraživanje morskih dubina oduvijek je predstavljalo izazov čovjekovim mogućnostima.

Ukoštac s tim izazovom možete se uhvatiti uz pomoć nekih dugootočkih škola ronjenja, koje stoje na usluzi onima koji žele proniknuti u tajanstvene morske dubine.

Škole ronjenja će vas provesti kroz taj veličanstven svijet i odvesti vas na neke od najboljih ronilačkih destinacija srednjeg Jadrana kao što su to otočić Mežanj ili podvodna spilja Brbinjšćica.



# Diving

Like all the Adriatic islands, the island of Dugi otok has a rich underwater world. The research and study of deep sea has always represented a challenge to man's possibilities.

You can challenge yourself with the help of one of the four diving schools on Dugi otok who will give anyone the opportunity to take an adventure in the mysterious depths of the sea.

Diving instructors will walk you through this magnificent world and take you to some of the best diving destinations in the central Adriatic such as the islet Mežanj or underwater cave Brbinjšćica.

# Trekking, biking, climbing

Doživjeti neki krajolik u njegovoj punini najljepše je šetnjom ili vožnjom biciklom. Dugi otok svim avanturistima i ostalima koji žele istinski upoznati njegovu ljepotu pruža mogućnost obilaska po uređenim trekking i biking stazama koje se protežu duž cijelog otoka.

Brdovit dugotočki krajolik pružiti će šetačima i biciklistima nevjerojatne poglede na zadarski akvatorij, a zahtijevni će uživati u težim rutama koje u nebrojenim kombinacijama presjecaju dugotočki krajobraz.

Doživljaj će upotpuniti netaknuta priroda kao i slikovita mjestašca koja će ljubiteljima težih fizičkih izazova biti dobrodošlo odmorište.

The most beautiful way to experience the landscape in its entirety is by walking and biking. To all adventurers and others who want to truly get to know its beauty, Dugi otok provides an opportunity to take a tour on arranged trekking and biking trails that stretch across the island.

The rugged landscape of Dugi otok will give walkers and cyclists an incredible view of the local waters of Zadar and the more demanding visitors will enjoy the more difficult routes which are spread across the island in countless combinations.

The experience will be complemented by the untouched nature as well as by picturesque villages that will be a welcoming resting-place for fans of more stronger, physical challenges.



# Mjesta - Villages

## Zverinac



## Veli Rat



## Soline



## Dragove



## Verunić



## Božava



## Brbinj



### Soline

Mjesto Soline nalazi se u uvali Solišćica koja je zbog svoje dubine pogodna za sidrenje jahti i brodova. Mjesto se prvi put spominje u 12. stoljeću, dok je mjesna crkva sv. Jakova izgrađena u 15. stoljeću. Nalazi se u neposrednoj blizini pješčane plaže Sakarun, jedne od najljepših plaža na Jadranu.

The village Soline is located in the bay Solišćica, which due to its depth is suitable for yachts and ships. It was first mentioned in the 12th century, while the local church of St. Jacob was built in the 15th century. It is located near the sandy beach Sakarun, one of the most beautiful beaches on the Adriatic.

### Dragove

Dragove su slikovito mjesto okruženo sa četiri otočića još slikovitijih imena: Tatišnjak, Veliki i Mali Planatak i Magarčić. Jugozapadno od mjesta nalazi se prekrasna plaža Veli žal i otočić Mežanj. U blizini mjesta je i svetište Male Gospe koje posjećuju hodočasnici iz svih krajeva županije.

Dragove is a picturesque village surrounded by four islands: Tatišnjak, Veliki and Mali Planatak and Magarčić. The beautiful beach Veli žal and the islet of Mežanj are located southwest of the village. In the vicinity is a shrine of Our Lady which is visited by pilgrims from all over the county.

### Verunić

Verunić je mjesto smješteno na krajnjem sjeverozapadnom dijelu Dugog otoka i nalazi se u blizini plaže Sakarun i svjetionika Punta Bjanka. Osim po nautičkom turizmu, Veli Rat je poznat po bogatoj kulturno-povijesnoj baštini koju predvodi crkva Gospe od Karmena.

Verunić is a village located in the extreme northwest part of Dugi otok and it's close to the beach Sakarun and the lighthouse Punta Bjanca. Apart from the nautical tourism, Veli Rat is known for its rich cultural and historical heritage, especially for the church of Our Lady of Caramel.

### Božava

Božava se nalazi na sjeverozapadnom dijelu Dugog otoka, a njeni stanovnici većinom se bave turizmom, što ih čini dobrim i veselim domaćinima. Smještaj u Božavi možete potražiti u nekom od hotela ili u privatnim kućama, a nautičarima je namijenjena športska lučica. Povijesna baština Božave očituje se u ostacima utvrđenih naselja iz doba Ilira.

Božava is located in the north-western part of Dugi otok and its people are mostly engaged in tourism and known as good and cheerful hosts. You can find accommodation in Božava in some of the hotels or in private homes and sailors have a small marina awaiting them. The historical heritage of Božava is seen in the ruins of fortifications from the time of the Illyrians.

### Veli Rat

Veli rat nastao je još u rimsko doba, a omiljeno je mjesto nautičara i ljubitelja prirode. Njegov biser je svjetionik Punta Bjanka, najviša lanterna na Jadranu, visine čak 42 metra. Osim crkve sv. Ante u samom mjestu, kod lanterne se nalazi i kapelica sv. Nikole, zaštitnika pomoraca.

Veli Rat originated in Roman times and it's a favourite place of sailors and nature lovers. Its jewel is the lighthouse Punta Bjanca, the highest lantern on the Adriatic coast of 42 metres. Besides the church of St. Anton in the village, there is a chapel of St. Nicholas, the patron saint of sailors located near the lantern.

### Zverinac

Zverinac je otok koji je administrativno pridružen Dugom otoku, a nalazi se kod sjeveroistočne strane Dugog otoka, preko puta mjesta Božava. Diči se iznimno čistim plavim morem i spokojnom idilom prirode. Prvi put se spominje pod imenom Suiran u 15. stoljeću, a danas je omiljena destinacija nautičara.

Zverinac is an island administratively attached to Dugi otok and is located at the northeast side of Dugi otok across Božava. Its pride is the extremely clean blue sea and the tranquil, idyllic nature. It was first mentioned under the name Suiran in the 15th century and today it is a favourite destination of sailors.

## Savar



## Žman



## Sali



## Luka



## Zaglav



## Telašćica



### Luka

Mjestom Luka dominira šetnica koja se prvi put spominje u 14. stoljeću. U svojoj 'Zlatnoj vali' Luka nudi svojim posjetiteljima sigurno sidrište, a uvali Boka može se pronaći ljekovito blato, koje ima ugodan i potpuno prirodan opuštajući učinak.

The village is dominated by a promenade that is first mentioned in the 14th century. Luka offers its visitors a safe harbour in its bay "Zlatna vala" and in the bay Boka is where you can find the healing mud which has a pleasant and completely natural relaxing effect.

### Sali

Sali je općinsko, kulturno i administrativno sjedište otoka, smješteno na jugoistočnoj strani Dugog otoka. Obiluje kulturnom i povijesnom baštinom, a ima razvijen izletnički, nautički i sportski turizam. Jedna od najpoznatijih saljskih turističkih atrakcija je glasovita Tovareća mužika koja nastupa u okviru Saljskog kulturnog ljeta i autohtone pučke manifestacije pod nazivom Saljske užance.

Sali is the cultural and administrative centre of the island and it's located on the southeast side of the island. It has a rich cultural and historical heritage and a well developed hiking, yachting and sports tourism. One of Sali's most famous tourist attractions is the famous saljska Tovareća mužika, which perform during the summer as part of the cultural and indigenous folk festivity called Saljske užance.

### Savar

Savar je najponosniji na svoju crkvicu sv. Pelegrina iz 7. ili 9. stoljeća koja se nalazi na otočiću nasipom spojenim sa kopnom. Mjesto je poznato po spilji Strašna peć, koja i danas privlači posjetitelje kao i prije stotinu godina kada ju je posjetio austrougarski car Franjo Josip.

Savar is mostly proud of its little church of St. Peregrine from the 7th or 9th century, located on an island and connected to mainland by a causeway. The village is famous for its cave "Strašna peć" which still attracts visitors like a hundred years ago when it was visited by the Austro-Hungarian emperor Franz Joseph.

### Zaglav

Zaglav se, između ostalog, odlikuje svojim kulturnim nasljeđem – franjevački samostan i crkvica sv. Mihovila koji se u njemu nalaze potječu iz davnog 15. stoljeća. Mjesto ima i dugogodišnju ribarsku tradiciju, čije će plodove Zaglavci rado podijeliti sa svojim posjetiteljima. U mjestu su i dvije škole ronjenja, uz koje se nude i druge sportske aktivnosti poput košarke i odbojke.

Zaglav is, among other things, characterized by its cultural heritage - a Franciscan monastery and the church of St. Michael inside it dating back to the 15th century. The village has a long fishing tradition and the people of Zaglav are more than happy to share their catch with their visitors. There are two diving schools in the village and you can also find other sports grounds such as basketball and volleyball courts.

### Brbinj

Brbinj je mjesto smješteno između dvije uvale pod imenima Jaz i Lučica, a u njemu se nalazi i trajektno pristanište za cijeli otok. Dio njegove kulturno-povijesne baštine su popovi glagoljaši, koji su bili prvi čuvari i prenositelji pismenosti. Preko brda nalazi se slikovita uvala Brbinjšćica koja skriva spilju istog naziva.

Brbinj is a village situated between two bays, Jaz and Lučica, and it is also a ferry port for the whole island. Glagolitic priests who were the first custodians and transmitters of literacy are a part of its cultural and historical heritage. Over the hill lies the picturesque bay Brbinjšćica that hides a cave of the same name.

### Žman

Mjesto je smješteno u maloj 'vali' pod imenom Žmanšćica, a ime Žman spominje se već u 13. stoljeću, što je dokaz njegove bogate povijesne baštine. Poljoprivreda i ribarstvo razvijeni su u Žmanu, pa će vas njegovi stanovnici rado ponuditi svojim kvalitetnim proizvodima poput domaćeg sira, vina i maslinovog ulja.

This place is situated in a small bay named Žmanšćica and Žman's name is mentioned already in the 13th century which is evidence of its rich historical heritage. Agriculture and fishery are well developed in Žman, so its residents will be happy to offer their quality products such as homemade cheese, wine and olive oil.

# Kultura

Dugi otok naseljen je od starine, a njegovi stanovnici iznimno su ponosni na svoju kluturnu baštinu. U mnogim se crkvama, kao što je to crkva u Brbinju ili ona u Salima, nalaze glagoljski natpisi, što svjedoči o jakoj glagoljaškoj tradiciji na otoku.

Živom kulturnom životu posvjedočiti će i razni vjerski običaju poput hodočašća ili svetkovina pojedinih svetaca-zaštitnika, kojeg ima svako dugootočko mjesto.

Najpopularniji dio dugootočne kulturne baštine je saljska Tovareća mužika koja svojim moćnim bubnjanjem i zvukom koje proizvode volovski rogovi osvaja posjetitelje diljem svijeta. Za ljetnih mjeseci česte su razne kulturne manifestacije poput predstava, projekcija filmova ili gastro natjecanja.

Narodna knjižnica u Salima mjesto je na kojem možete potražiti sve informacije vezane za Dugi otok ali i uživati u originalnim događanjima pod njenim pokroviteljstvom.



KNJIŽNICA / LIBRARY SALI



# Culture

Dugi otok has been inhabited since ancient times and its residents are extremely proud of their cultural heritage. In many churches, such as the church in Brbinj or the one in Sali, Glagolitic inscriptions can be found proving a strong Glagolitic tradition on the island.

The proof of a rich cultural life are various religious traditions like pilgrimages or festivities of some patron saint which every village on Dugi otok has.

The most popular part of the cultural heritage of Dugi otok is the "saljska Tovareća mužika" that with its powerful drumming and the sounds of ox horns overwhelm visitors from all over the world. During the summer months, there are often various cultural events such as plays, film projections and gastronomic events.

The Public Library in Sali is a place where you can find all information related to Dugi otok and enjoy the original events under its patronage.



TOVAREĆA MUŽIKA / DONKEY MUSIC

# Povijest

Povijest Dugog otoka seže daleko u prošlost – pod imenom Pizuh spominje se u davnom 10. stoljeću. Svoje današnje ime, Dugi otok dobio je u 15. stoljeću. Povijesni zapisi s kraja 10. stoljeća svjedoče o tome da su počeci ribarstva u Hrvata počeli upravo na obalama Dugog otoka.

Na otoku postoje arheološka nalazišta iz prapovijesti, a neki od nalaza u stalnom su postavu Arheološkog muzeja u Zadru. Ostatci rimske arhitekture i ranokršćanskih crkvenih objekata u uvali Telašćica svjedoče o ranom naseljavanju stanovništva na ovo područje.

Takvom povijesnom razvoju Dugog otoka sigurno su pogodovali njegova blaga klima i idealan geografski položaj na razmeđu sjevernog i južnog Jadrana.

CRKVA / CHURCH SV. IVAN



# History

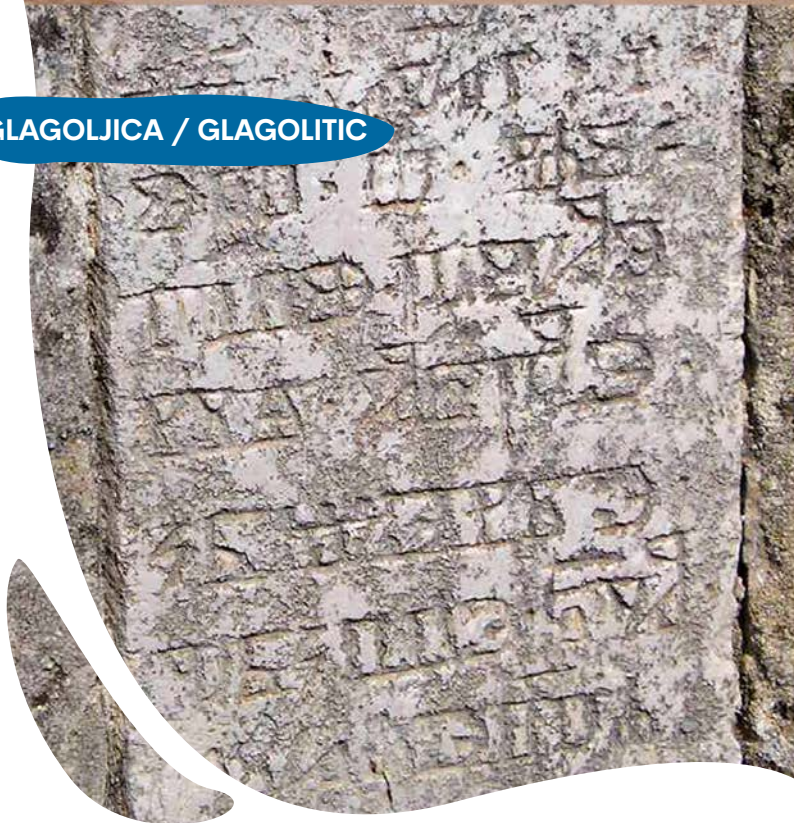
The history of Dugi otok goes far back into the past – the island is mentioned under the name Pizuh in the 10th century. It got its present name Dugi otok in the 15th century. Historical records from the late 10th century testify to the fact that the beginnings of fishing in Croatia started right on the shores of Dugi otok.

There are also archaeological sites from the Neolithic on the island and some of the findings are part of the

CRKVA / CHURCH SV. PELEGRIN



GLAGOLJICA / GLAGOLITIC



permanent exhibition of the Archaeological Museum in Zadar. Remains of Roman buildings (which also include a castle) in the Telašćica Bay and pre-Romanesque church of St. John in Stivanje polje are evidence of early settlement in this area.

Its mild climate and ideal geographical location at the crossroads of northern and southern Adriatic were certainly favourable for such a historical development of Dugi otok.



SALJSKE UŽANCE

## Zabava

Kao što to kaže jedna stara pjesma 'Svako mjesto svoju feštu ima', tako naselja na Dugom otoku s veseljem očekuju svoje fešte. One se najčešće priređuju u čast sveca-zaštitnika određenog mjesta.

Dugotočke fešte kombinacija su žive glazbe, fine hrane i dobre zabave do jutra. U tome prednjači saljska fešta pod nazivom 'Saljske užance', koja traje tri dana i u sklopu koje se održavaju razne prezentacije narodnih običaja, dok mještani sudjeluju u gastro-natjecanjima koja će oduševiti sve sladokusce.

## Entertainment

As an old song says, „Every place has its festivity,“ so do villages on Dugi otok welcome each of their festivities with joy. The festivities are mostly held in honour of a patron saint of a particular village.

The festivities on Dugi otok are a combination of live music, fine food and good entertainment till the early morning hours. The most famous is the one in Sali called „Saljske užance“ which lasts three days. Various presentations of folk customs are held during the festivity while the locals participate in gastronomic competitions that will impress all food lovers.

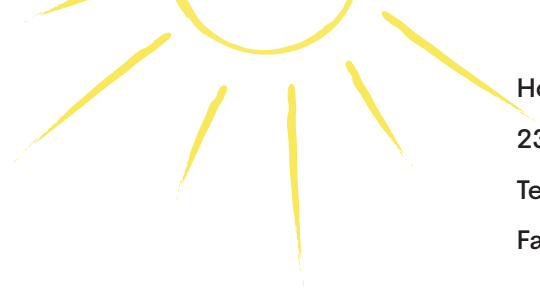
Onima koji ne žele čekati da zabava počne nude se razni restorani sa različitom ali pretežno mediteranskom kuhinjom, kao i koktel barovi te slastičarnice, u kojima možete okusiti otočki način života i njegovu gastro tradiciju.



TRKE TOVAROV / DONKEY RACE

Those who can't wait for the party to begin can start by going to one of the many restaurants with different but mostly Mediterranean cuisine as well as bars and ice-cream parlours where you can taste the island way of life and its culinary traditions.

hotel ★★★  
**Sali**



Hotel Sali  
23281 Sali, Croatia  
Tel. +385 (0)23 377 049  
Fax: + 385 (0)23 377 078

info@hotel-sali.hr  
www.hotel-sali.hr



**BOŽAVA**  
HOTELS Božava, Dugi otok, Dalmatia, Croatia

Hoteli Božava d.d.  
23286 Božava, Croatia  
Tel. +385 (0)23 291 291  
Fax: +385 (0)23 377 682

sales@hoteli-bozava.hr  
info@hoteli-bozava.hr  
www.hoteli-bozava.hr  
www.bozavahotels.com







# Privatni smještaj

Na Dugom otoku postoji nekoliko hotela koji će svojim gostima pružiti udobnost i učinkovitost. Alternativni smještaj može se naći u brojnim privatnim apartmanima.

Ljubazni domaćini i apartmani s prekrasnim pogledom na more dočekati će vas u svakom dugotočkom mjestu. Smještaj u privatnim kućama možete osigurati preko neke od dugotočkih turističkih agencija, a mnogi iznajmljivači oglašavaju svoje apartmane na internetu.



# Private accommodation

There are several hotels on Dugi otok which offer its guests comfort and efficiency. Alternative accommodation can be found in numerous private apartments.

Friendly hosts and apartments overlooking the sea await you in every village on Dugi otok. Accommodation in private houses can be found through some travel agencies on Dugi otok, and many owners advertise their apartments on the Internet.



[www.dugiotok.hr](http://www.dugiotok.hr)



### CRUISING & FISHING TRIPS

Sali  
Tomislav Čarić  
+385 (0)98 629 353  
www.dugiotok-excursions.com  
tomislav.caric2@gmail.com



### KORNATI DIVING CENTER LAUKO TEAM J.D.O.O.

+385 (0)91 617 0370  
booking@kornati-diving.com  
www.facebook.com/KornatiDC



### RENT A BOAT Ivan Mihalj

+385 (0)23 377 410  
+385 (0)91 5108 410  
ivan.mihic@zd.t-com.hr



### KORNATI DIVING CENTAR

Zaglav  
David Špralja  
www.kornati-diving.com  
+385 (0)91 5060 102



### RESTORAN TAMARIS

Sali  
+385 (0)23 377 377  
+385 (0)99 377 1171



### BIFE BOČAC

Sali  
+385 (0)23 377 322



### GELATERIA CONTEŠ

Sali  
+385 (0)98 331 184  
+385 (0)23 377 308  
www.contes.hr



### COCKTAIL BAR MARITIMO

Sali  
radno vrijeme / working hours  
6:00 - 01:00  
+385 (0)98 869 714  
+385 (0)98 811 065



### KONOBA KOD SIPE

Sali  
+385 (0)23 377 137  
+385 (0)99 741 3499



### TAVERNA GO-RO

Telašćica  
radno vrijeme / working hours  
10:00-24:00  
+385 (0)98 853 434



### RESTORAN ROKO

Zaglav  
+385 (0)23 377 182  
+385 (0)98 627 133  
www.pansion-roko.hr



### RESTORAN ANTONIO

Brbinj  
+385 (0)23 378 720  
+385 (0)91 521 6395



### BIFE ŠJOR BEPO

Brbinj  
vl. Joso Rančev  
+385 (0)23 378 674



### GORGONIA APARTMENTS

Veli Rat - Verunić  
T. +385 (0)23 378 153  
F. +385 (0)23 378 154  
gorgonia@zadar.net  
www.gorgonia.hr



### BIFE GUC ZAGLAV

Zaglav  
+385 (0)98 947 9800  
damirzaglav@gmail.com



### PO API-KOMERC, APARTMANI LUAN

Med i proizvodi od meda  
Verunić  
+385 (0)91 5896462,  
+385 (0)91 7866786,  
www.apartmani-luan.com  
info@apartmani-luan.com



### OPG ŽAMPERA

Žman  
+385 (0)23 372071  
nikicazampera@gmail.com  
www.opg-zampera.hr

## adamo travel

Private accommodation  
Touristic offer on Dugi otok

Tel. +385 (0)23 377 208,  
Tel. +385 (0)99 518 2929  
Fax: +385 (0)23 377 160

www.adamo.hr  
info@adamo.hr



### TAXI FRKA SALI

GSM +385 (0) 98 89 10 36  
or  
ADAMO TRAVEL AGENCY



### PENJANJE CLIMBING

ALEKSANDAR KOSTIĆ  
098/853-773  
FERDINAND PETEŠIĆ  
098/465-214